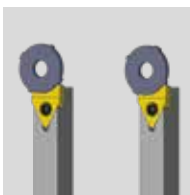
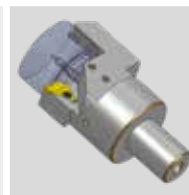


PÁGINA
02 **SAFA apuesta por las soluciones de Schwanog:**
Como especialista en piezas torneadas y fresadas, la mediana empresa SAFA de Arnsberg, en la región de Sauerland, se ha consolidado como un fabricante valorado por su calidad ...



PÁGINA
04 **La multiherramienta 3 en 1:**
El reto consistía en reducir aún más los costes de producción de una pieza que ya se había optimizado ...



EDITORIAL:

Estimados socios comerciales,

el año avanza a pasos agigantados y a pesar de muchas incertidumbres globales, los mercados se muestran sorprendentemente robustos. Esto nos da confianza y afrontamos el segundo semestre de 2023 con fortaleza y positividad.

Con nuestro nuevo sistema MSLD, ya ofrecemos a nuestros clientes con cilindradoras beneficios en todos los aspectos; lea a este respecto nuestro informe en la página 3 de este boletín. Estamos seguros de que les entusiasmará tanto como a nuestro cliente desde hace años SAFA le entusiasman nuestras mortajadoras, que presentamos en la página 2.

Para nosotros son enormemente importantes los nuevos trabajadores con el fin de generar un mayor crecimiento, por lo que estamos encantados de dar la bienvenida a Marsel Bebo y Tobias Etter, dos grandes especialistas para nuestros equipos de EE.UU. y Alemania.

También confiamos en conseguir nuevos clientes y aumentar la productividad en Italia, donde hemos creado las condiciones con una nueva rectificadora A. Haas.

También nos gustaría captar su interés por nuestra historia de producto de la página 4, en la que presentamos nuestra herramienta especial, que combina tres pasos de mecanizado en uno.

Utilice nuestras soluciones para aumentar su productividad; nuestro equipo estará encantado de afrontar sus retos.

Clemens Güntert / Gerente

El nuevo sistema Schwanog MSLD:

¡HERRAMIENTAS MODULARES DE GRAN PRODUCTIVIDAD PARA EL CILINDRADO!

PÁGINA
03

Mortajadoras Schwanog en lugar de fresas frontales:

¡SAFA APUESTA POR SCHWANOG PARA REDUCIR LOS COSTES DE PRODUCCIÓN!

Como especialista en piezas torneadas y fresadas, la mediana empresa SAFA de Arnsberg, en la región de Sauerland, se ha consolidado como fabricante de gran calidad. Es la amplia gama de piezas de precisión de acero, acero inoxidable, aluminio, latón, bronce y cobre, lo que convierte a SAFA en un importante colaborador para sus clientes. Estos provienen principalmente de sectores de la grifería, calefacción y sanitarios, la automoción, la industria hidráulica y neumática, así como tecnología de medición y control. Sin embargo, la ingeniería mecánica y de planta, la tecnología eléctrica y médica constituyen también importantes grupos objetivo para SAFA.

Para los dos directores generales Florian Riese y Sebastian Schelte, el secreto del éxito de SAFA radica en la combinación de una variedad de materiales y clientes en todas las ramas importantes de la industria, junto con la más alta calidad, velocidad, tecnología de producción y montaje de última generación. Para optimizar los costes de producción, la empresa siempre ha estado abierta a nuevas ideas y soluciones de herramientas.

SAFA y Schwanog colaboran desde 2009

La apertura tecnológica del especialista SAFA condujo en 2009 a una estrecha cooperación con Schwanog, que se ha caracterizado por unos grandes resultados para ambos socios. Se utilizan las soluciones de herramientas Schwanog para el mortajado, el torbellinado de roscas y el perforado de forma, reduciendo significativamente los costes de producción de SAFA.

Las mortajadoras Schwanog sustituyen a las fresadoras frontales

El mejor ejemplo de esta colaboración es el actual proyecto de una junta de latón. El contorno de la junta se mecanizaba hasta ahora con una fresadora frontal, lo que, además del relativamente elevado esfuerzo de mecanizado debido a las pequeñas dimensiones del componente, producía ocasionalmente la rotura de la fresa.

El empleado de ventas de Schwanog, Jörg Hönle, recibió el encargo del jefe de proyectos y director general de SAFA, Florian Riese, de encontrar una solución que proporcionase una mejora notable tanto en la estabilidad como en los costes de producción. La situación inicial fue analizada por el equipo técnico de Schwanog y se recomendó el uso de una mortajadora.

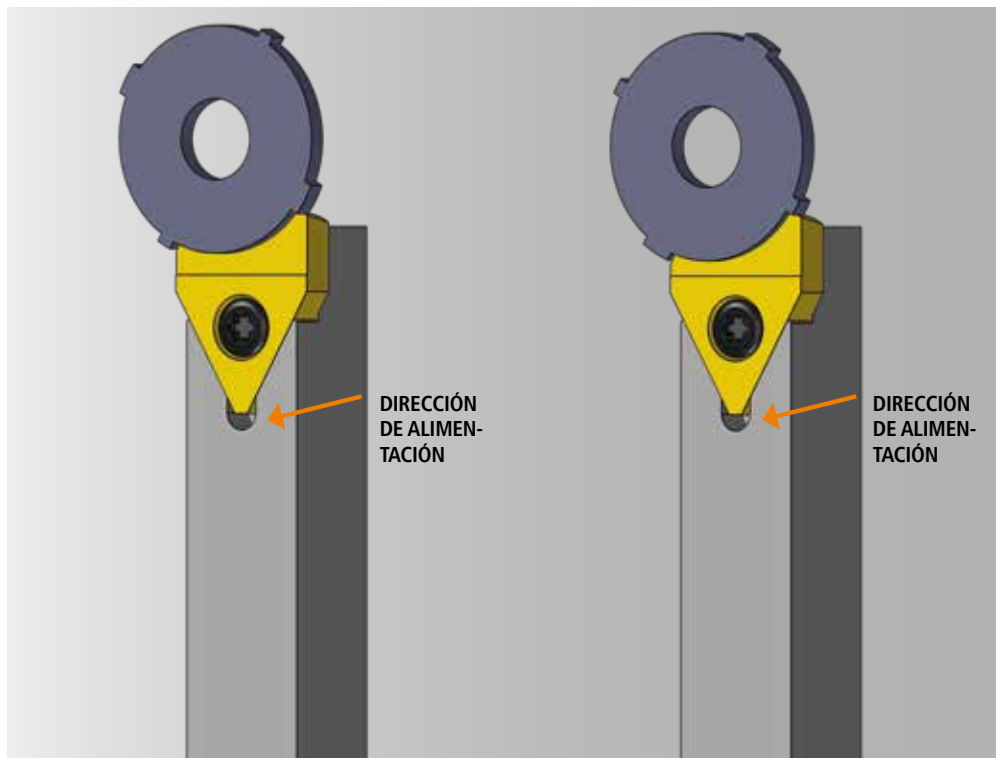
El ahorro de tiempo de 35 segundos por componente impresiona a SAFA

El resultado impresionó al equipo de producción liderado por el jefe de proyecto Florian Riese, ya que el ahorro de tiempo de 35 segundos por componente, con un tamaño de lote de 5.000 piezas, significa un ahorro de tiempo de 48 horas por pedido.

Utilizando la mortajadora de Schwanog, se añan cuatro ventajas:

- ❑ Reducción del tiempo de mecanizado de 35 segundos por componente y 48 horas por pedido
- ❑ Producción estable sin rotura de la herramienta
- ❑ Posibilidad de producción automatizada
- ❑ Acabado de superficies superior

Precisamente en los mercados tecnológicos con costes de producción competitivos, el cambio a la mortajadora de Schwanog asegura la competitividad de SAFA y abre perspectivas para nuevos clientes y proyectos.



Placa intercambiable Schwanog 1 y placa intercambiable Schwanog 2



Florian Riese (izquierda), director general de SAFA, y Jörg Hönle, empleado de ventas de Schwanog (derecha)

Así formula Florian Riese los resultados:

«El Sr. Hönle y todo el equipo de Schwanog han desarrollado para nosotros unas soluciones que generan valor añadido con la reducción de los costes de producción, la calidad de las superficies y la vida útil».

Ambas empresas han acordado continuar analizando otros componentes de manera abierta a la tecnología y reemplazarlos con soluciones Schwanog siempre que sea posible.

Bienvenidos al equipo:

¡MARSEL BEBO REFUERZA EL ÁREA DE PRODUCCIÓN EN EE.UU.!



2 hijos. Antes de unirse a Schwanog en marzo de este año, Marsel había trabajado en el mecanizado de chapa y como operador de máquinas en fresadoras CNC y centros de torneado.

Marsel Bebo es un verdadero entusiasta de la historia y habla inglés, español y francés, además de su lengua materna albanesa.

Deseamos a Marsel mucho éxito en su trabajo con el equipo de Schwanog.

Los negocios van viento en popa en EE.UU. y hacen necesario un refuerzo en el área de producción. Estamos muy contentos con la incorporación de Marsel Bebo, que no solo es un experimentado especialista, sino también un empleado muy simpático.

Marsel Bebo, de 33 años, nació en Albania y se mudó a los Estados Unidos siendo aún muy joven, creciendo en Nueva York. Actualmente Marsel vive en Aurora siendo el feliz padre de

Refuerzo con grandes resultados para nuestro equipo de diseño:

¡TOBIAS ETTER BRILLA GRACIAS A SUS AMPLIOS CONOCIMIENTOS!



Técnica. Siguieron tres años como diseñador, jefe de fresado, formador, técnico de ensayos y técnico de servicio en el sector de la ingeniería mecánica y en el de la relojería en el segmento de alta gama. De 2021 a 2022, Tobias trabajó como diseñador en el campo de la tecnología de cintas transportadoras y vallas de protección. Actualmente, Tobias está realizando una formación a tiempo parcial en administración de empresas, que concluirá a finales de año.

Tobias Etter ama su trabajo en Schwanog y los nuevos desafíos que se le plantean diariamente como diseñador. En su tiempo libre, le gusta jugar al fútbol, montar en motocicleta, pasear a menudo por la naturaleza y ver apasionadamente el fútbol americano.

¡Deseamos a Tobias que siga disfrutando de su trabajo en Schwanog!

Incluso en tiempos de escasez de trabajadores cualificados, seguimos teniendo éxito para atraer con nosotros verdaderos expertos en su campo. El mejor ejemplo es Tobias Etter, que se incorporó para reforzar nuestro equipo de diseño en julio del año pasado.

Tras sus primeras experiencias como montador de fresadoras del 2013 al 2016, continuó formándose los dos años siguientes para convertirse en técnico de producción en la Escuela de Ingeniería

El nuevo sistema Schwanog MSLD:

¡HERRAMIENTAS MODULARES DE GRAN PRODUCTIVIDAD PARA EL CILINDRADO!

Con el sistema MSLD, Schwanog está estableciendo nuevos estándares en el ámbito del cilindrado y demuestra una vez más cómo se pueden obtener beneficios en el manejo, en la vida útil de la herramienta y en la expulsión de virutas, mediante un desarrollo orientado a la solución.

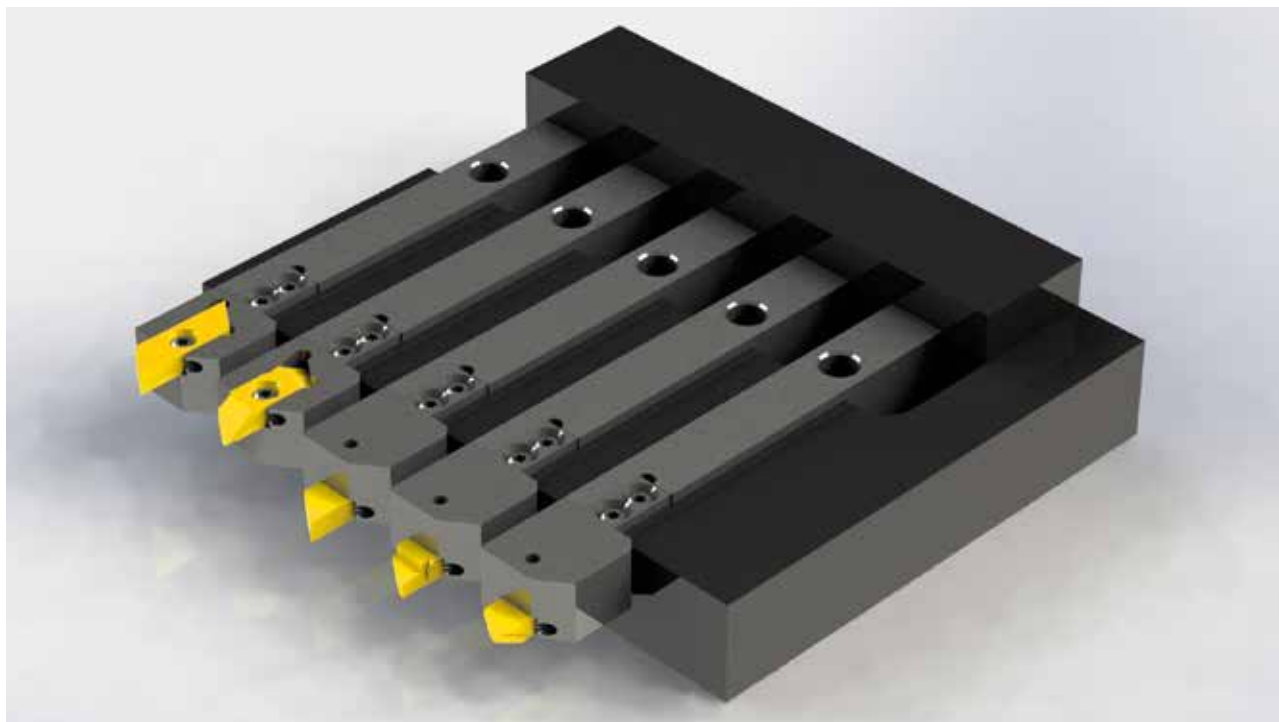
El sistema MSLD:

En los espacios interiores de las máquinas cilindradoras con sistemas de deslizamiento lineal, se dan a menudo unas condiciones de espacio muy reducidas. Con el fin de garantizar un cambio de herramienta rápido y seguro en la máquina, hemos desarrollado un sistema de cambio de herramienta en dos partes, muy compacto y económico con módulos atornillados lateralmente. Sobre el cuerpo principal de la herramienta, que puede adaptarse de forma flexible a las condiciones existentes en la máquina, pueden utilizarse diferentes módulos estandarizados para el perforado, cilindrado, perforado de forma y tronzado. En el mismo cuerpo principal pueden sujetarse tanto los módulos izquierdos como derechos, de tal modo que el corte pueda posicionarse tanto directamente en el casquillo guía como en el husillo de retroceso. Todas las herramientas están disponibles opcionalmente con o sin suministro interno de refrigerante.

El sistema MSLD ya está disponible y ofrece excelentes posibilidades para la optimización de la producción en cilindradoras. El equipo de ventas de Schwanog está continuamente disponible para proporcionar más detalles o responder a sus preguntas.

Características destacadas del sistema:

- ❑ Suministro interno de refrigerante directamente en el corte
- ❑ Conexiones IK en la parte izquierda y trasera o diseñadas específicamente para las máquinas
- ❑ Gran flexibilidad gracias a los módulos intercambiables estandarizados
- ❑ Corte posicionable directamente en el casquillo guía o en el husillo de extracción
- ❑ Fácil de usar y fácil cambio de herramientas en la máquina gracias al módulo intercambiable atornillado lateralmente
- ❑ Mayor vida útil gracias a la refrigeración dirigida
- ❑ Extracción de viruta mejorada
- ❑ Longitudes de herramienta y cabezal cortas y compactas



Placa base equipada con herramientas



Cuerpo principal con módulos intercambiables

Ampliación de la capacidad en UBR Italia:

¡NUEVA RECTIFICADORA A. HAAS INSTALADA EN LA SEDE DE UBR ITALIA!

El mercado italiano todavía ofrece un enorme potencial para las soluciones de Schwanog. El trabajo intensivo con nuestro socio UBR está dando sus frutos y, con la entrega de una nueva rectificadora Haas, se ha completado con éxito el siguiente paso para ampliar y modernizar la producción.

La nueva rectificadora nos hace aún más eficientes en Italia y también establece una señal hacia la adquisición de nuevos clientes y la reducción de los plazos de entrega para los clientes existentes. La máquina ya está instalada en el nuevo pabellón y funciona perfectamente. La reubicación completa de UBR se llevará a cabo durante las vacaciones de verano, para que no se produzcan cuellos de botella o dificultades de entrega.

¡Le deseamos mucho éxito al equipo de UBR y esperamos seguir ampliando nuestra cooperación!



Entrega e instalación de la rectificadora A. Haas

Broca helicoidal de metal duro, placa de roscado y ranurado plano:

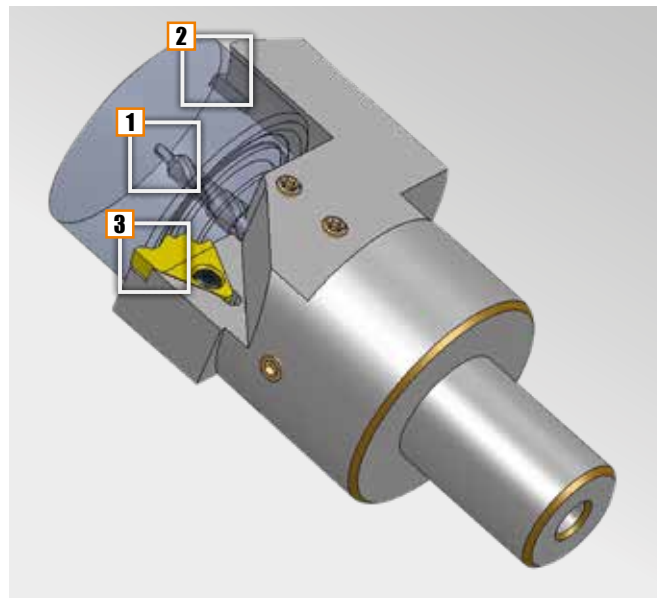
¡LA MULTIHERRAMIENTA 3 EN 1!

Nuestro cliente nos había encargado un reto especial, que hemos resuelto con una multiherramienta.

El reto consistía en reducir aún más los costes de producción de una pieza que ya se había optimizado, con el fin de asegurar un importante pedido en serie para nuestro cliente. Y el resultado es impresionante, porque nuestros técnicos han desarrollado una herramienta especial que combina tres etapas de mecanizado en una:

- 1. Broca helicoidal de metal duro
- 2. Placa de roscado
- 3. Ranurado plano con una placa PWP

Si usted también se enfrenta a la tarea de reducir costes y aumentar el rendimiento, simplemente llámenos o envíenos su diseño de pieza.



La multiherramienta de Schwanog

Las ventajas:

- Trabajo absolutamente seguro en el proceso
- No es necesario cambiar la herramienta
- Reducción significativa de dos dígitos de los costes de producción
- Menor gasto en los ensayos

Moldeado de forma con Schwanog:

¡RETROSPECTIVA AL SEMINARIO WEB!



Ralf Lang y Julia Mauch durante el seminario web

El moldeado de forma es una de las técnicas más utilizadas en el mecanizado de piezas de precisión y, por lo tanto, también es de gran importancia para aumentar la productividad de nuestros clientes.

En nuestro seminario web del 4 de abril de 2023, explicamos cada uno de los métodos de perforado, presentamos los sistemas de perforado de Schwanog y presentamos los mejores ejemplos prácticos que conducen a reducciones significativas de costes. Nuestro experto Ralf Lang también mostró qué técnicas de perforado emplear, bien placas intercambiables o brocas para el perforado de forma de metal duro.

Nos gustaría agradecer a todos los asistentes a nuestro seminario web la alta participación y la interesante ronda de preguntas, así como los debates posteriores.

Esperamos con interés el próximo seminario web de Schwanog en otoño, sobre el que pronto volveremos a informarles.

El equipo de ferias de Schwanog de gira:

¡RETROSPECTIVA Y PERSPECTIVA!

Las ferias especializadas constituyen para nosotros una de las acciones de marketing más importantes, ya que nos dan la posibilidad de un diálogo personal con nuestros clientes de todo el mundo. De este modo podemos recibir nuevos impulsos y retos y presentar directamente nuestras soluciones.

Retrospectiva de las ferias PMTS, EASTEC, FITMA

Las ferias PMTS en Cleveland y EASTEC en West Springfield en Estados Unidos y FITMA en Lomas de Sotelo, México se caracterizaron por un alto número de visitantes y un gran interés por nuestras soluciones. Además de muchas conversaciones con clientes desde hace años, también pudimos atraer numerosos clientes nuevos para Schwanog.



Eastec, Michigan



PMTS, Cleveland

Perspectiva de las ferias EMO, CMTS y SOUTHTEC

Visítenos en nuestras próximas ferias especializadas e infórmese sobre nuestras soluciones, como por ejemplo el nuevo sistema MSLD para cilindradoras.

EMO

18.– 23.09.2023

Hanóver
Pabellón 5, Stand B46



CMTS Canadian Manufacturing Technology Show

25.– 28.09.2023

Centro de Congresos de Toronto – Canadá
Stand 2236



SOUTHTEC

24.– 26.10.2023

Greenville SC
Stand 1441



SCHWANOG

75 YEARS

Schwanog · Siegfried Güntert GmbH
Niedereschacher Str. 36 · D-78052 Villingen-Schwenningen
Tel. +49 (0) 77 21 / 94 89-0 · Fax +49 (0) 77 21 / 94 89-99
info@schwanog.com · www.schwanog.com

Schwanog LLC
1301 Bowes Road, Suite A · Elgin, IL 60123
Phone: 847-289-1055 · Fax: 847-289-1056
info.usa@schwanog.com · www.schwanog.com